

CARE PUMP



Gebruikershandleiding

LITE6

Apparaat voor lymfedrainagetherapie
(pressotherapieapparaat)

Inhoudsopgave

1.	Veiligheidswaarschuwingen	4		
1.1.	Elektrische veiligheid	5		
1.2.	Mogelijkheid van letsel	5		
1.3.	Veilig gebruik en onderhoud	6		
1.4.	Correct gebruik van de manchetten	6		
2.	Algemene kenmerken van het apparaat	7		
2.1.	CarePump-pressotheapieapparaten	7		
2.2.	Pressotherapie (lymfedrainagemassage) en de werking ervan	9		
2.3.	Indicaties voor pressotherapie	10		
2.4.	Contra-indicaties voor pressotherapie	10		
3.	Gebruikershandleiding	11		
3.1.	CarePump Lite6-apparaat – vooraanzicht	11		
3.2.	CarePump Lite6-apparaat – achteraanzicht	11		
4.	Installatie en inbedrijfstelling van het apparaat	12		
4.1.	Aansluiten van de voeding	13		
4.2.	Aansluiten van de luchtslangen	14		
4.3.	Eerste gebruik van de manchetten	16		
5.	Basisconfiguratie van het apparaat	17		
5.1.	Hoofdscherm	17		
5.2.	Instellen van de werkmodus	17		
5.3.	Drukniveau	18		
5.4.	Behandeltijd	19		
5.5.	Snelheid van het vullen van de kamers	19		
5.6.	Uitschakelen van afzonderlijke kamers	20		
5.7.	Informatie- / taalinstellingen	20		
5.8.	Starten / pauzeren / stoppen van de behandeling	21		
5.9.	Meegeleverde programma's	22		
	Mode A – lymfoedeem I	22		
	Mode B – lymfoedeem II	22		
	Mode C – lipoedeem I	23		
	Mode D – regeneratie	23		
	Mode E – preventie, ontspanning	24		
	Mode F – massage van alle kamers	24		

6.	Technische parameters	25
7.	Inhoud van de verpakking	26
8.	Extra accessoires	27
9.	Waarschuwingen	28
10.	Probleemoplossing	29
11.	Onderhoud en opslag	31
12.	Verwijdering	33

1. **Veiligheidswaarschu- wingen**

Voordat u met het apparaat gaat werken, dient u deze hand-
leiding zorgvuldig te lezen. Het wordt aanbevolen het appa-
raat te gebruiken na overleg met een arts.

De CarePump-serie apparaten is ontworpen in overeen-
stemming met alle geldende veiligheidsnormen en -stan-
daarden die het gebruik ervan toestaan. Lees het volgende
hoofdstuk zorgvuldig door, aangezien een veilig en hygië-
nisch gebruik van het apparaat overeenkomstig het beoog-
de doel mogelijk maakt.



Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar,
door personen met verminderde fysieke of mentale capacitei-
ten en door personen met gebrek aan ervaring of kennis van
het apparaat, mits zij onder toezicht staan of instructies heb-
ben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de
daarmee samenhangende risico's begrijpen. Kinderen mogen
niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mo-
gen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

1.1. Elektrische veiligheid

De CarePump-serie wordt gevoed door een netspanning van 100–240 V. Controleer vóór het aansluiten van het apparaat of de parameters van het elektriciteitsnet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje aan de onderzijde van de behuizing. De fabrikant adviseert om het apparaat aan te sluiten op een installatie die is uitgerust met een aardlekschakelaar. Dit vermindert het risico op elektrische schokken, brand, blijvend letsel of schade aan het product. In geval van problemen met de stroomvoorziening, een storing van het apparaat, vonkvorming of een brandlucht afkomstig van het apparaat, dient het apparaat onmiddellijk van de stroomvoorziening te worden losgekoppeld door de stekker uit het stopcontact te trekken. Het is verboden het apparaat ingeschakeld te laten zonder toezicht van de bediener of met de stekker in het stopcontact. In geval van atmosferische ontladingen of onweer dient de behandeling onmiddellijk te worden stopgezet en moet het apparaat van de stroomvoorziening worden losgekoppeld zoals hierboven beschreven.

Bij het loskoppelen van de stroomvoorziening dient u altijd aan de stekker te trekken en niet aan de kabel, aangezien dit de kabel kan beschadigen en kan leiden tot een elektrische schok of brand. Zorg ervoor dat de kabel niet strak is opgerold of verdraaid, omdat dit schade kan veroorzaken. Gebruik geen beschadigde of gestript kabel.

Zorg er altijd voor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening en bedien het uitsluitend met droge handen.

1.2. Mogelijkheid van letsel

Het is verboden het apparaat te gebruiken bij patiënten:

- ▶ met een geïmplanterd kunsthart en andere hartprothesen,
- ▶ met metalen of gewrichtsimplantaten, aangezien de behandeling ontsteking of chronische pijn in hun omgeving kan veroorzaken,
- ▶ met hartziekten,
- ▶ met gedecompenseerde bloeddruk,
- ▶ met huidaandoeningen en huidontstekingen,
- ▶ met koorts,
- ▶ met neoplastische aandoeningen,
- ▶ met vaatziekten,
- ▶ met acute dermatitis en etterende wonden,
- ▶ met diepe veneuze ontsteking en veneuze trombose,
- ▶ na chirurgische ingrepen tot volledig herstel,
- ▶ met aandoeningen van het zenuwstelsel en de hersenen,
- ▶ zwanger,
- ▶ extreem vermoeid,

- ▶ onder invloed van alcohol of andere stimulerende middelen,
- ▶ met aandoeningen die een gevoel van voortdurende vermoeidheid veroorzaken.

1.3. **Veilig gebruik en onderhoud**

De gebruiksomgeving van het apparaat moet aan de volgende voorwaarden voldoen. Het niet naleven hiervan kan leiden tot lichamelijk letsel of permanente schade aan het apparaat.

Werkomstandigheden

- ▶ gesloten ruimte,
- ▶ omgevingstemperatuur 0 °C–40 °C,
- ▶ relatieve luchtvochtigheid ca. 60 %,
- ▶ netvoeding 100–240 V, adequaat gecontroleerd door technische diensten,
- ▶ de afstand tot andere elektromagnetische ontvangers/zenders moet minimaal 1,5 m bedragen,
- ▶ de afstand tot apparaten die warmte afgeven moet minimaal 3 m bedragen,
- ▶ de afstand tot andere elektrische apparaten moet minimaal 1,5 m bedragen,
- ▶ de vloer moet zijn vervaardigd van niet-geleidende materialen,

- ▶ de ondergrond waarop het apparaat is geplaatst moet stabiel zijn en bestaan uit niet-geleidende en antislipmaterialen,
- ▶ het apparaat mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht.

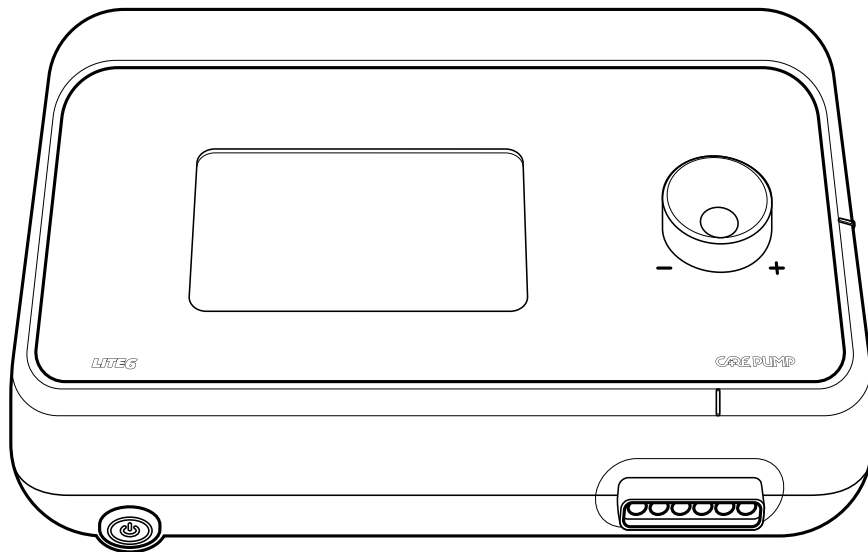
1.4. **Correct gebruik van de manchetten**

Veilig gebruik van de manchetten van het apparaat omvat de volgende principes:

- ▶ Vóór het aanbrengen van de manchetten dient u uw horloge en sieraden te verwijderen en uw zakken leeg te maken om lichamelijk letsel of beschadiging van de manchet te voorkomen.
- ▶ Plaats de manchetten niet rechtstreeks op de huid.
- ▶ De manchetten dienen te worden aangebracht over dunne, niet-comprimerende kleding.
- ▶ Bewaar de manchetten niet in de buurt van scherpe voorwerpen en niet op vochtige, zonnige of warme plaatsen.
- ▶ Stel de manchetten niet bloot aan verontreiniging met olie, benzine, alcohol of corrosieve chemicaliën.

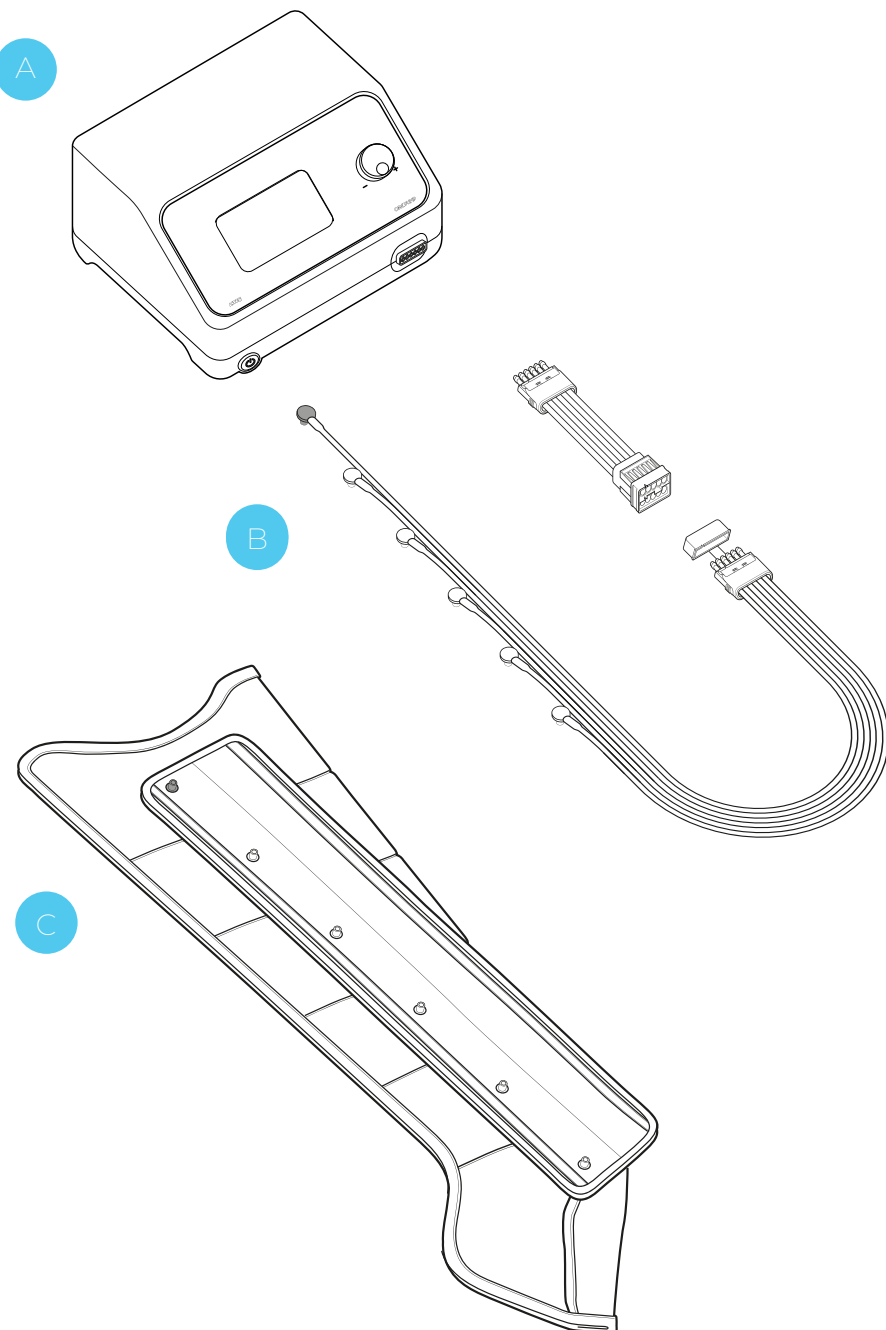
2. Algemene kenmerken van het apparaat

2.1. CarePump- pressotherapieapparaten



CarePump is een serie pressotherapieapparaten die zijn ontworpen en vervaardigd op basis van vele jaren ervaring en onderzoek uitgevoerd door masters in de fysiotherapie. Overleg met onze klanten over vereiste functies, gebruik en comfort heeft ons in staat gesteld een gevarieerde productlijn te creëren die is afgestemd op de behoeften van medisch personeel, patiënten, sporters en alle andere gebruikers.

CarePump-apparaten worden gebruikt voor regeneratie, ontspanning en verbetering van het welzijn. De werking van het apparaat is zeer vergelijkbaar met die van een manuele massage die op het eigen lichaam kan worden uitgevoerd. Dit gebeurt volgens het principe van drukmassage. De massage wordt uitgevoerd door met lucht gevulde kamers die zich in de manchetten bevinden, waaraan lucht wordt toegevoerd via een systeem van flexibele slangen vanuit de centrale eenheid met compressor. Elke manchet bevat



meerdere onafhankelijke kamers die sequentieel worden opgeblazen volgens het geselecteerde programma.

De basisset waarmee een behandeling met het CarePump-apparaat kan worden uitgevoerd, omvat:

- A Centrale eenheid (apparaat)** – gebruikt voor het instellen van parameters zoals programma, druk, tijd of de snelheid van het opblazen van de kamers in de manchetten.
- B Luchtslangen** – gebruikt voor het toevoeren van lucht via onafhankelijke kanalen naar de afzonderlijke manchet
- C Manchetten** – gebruikt op afzonderlijke delen van het lichaam (armen, benen enz.). Door het sequentieel opblazen van de kamers van de manchet wordt het lichaamsdeel waarop de manchet is aangebracht samengedrukt, waardoor een massage-effect wordt bereikt.

2.2. **Pressotherapie (lymfedrainagemassage) en de werking ervan**

Pressotherapie bestaat uit het sequentieel en directioneel uitvoeren van druk op een lichaamsdeel waarop een speciale manchet is aangebracht. De met lucht gevulde kamers van de manchet veroorzaken door pneumatische compressie een mechanisch massage-effect. De afzonderlijke kamers worden in vooraf bepaalde tijdsintervallen en volgens het geprogrammeerde cyclus met lucht gevuld. Dit leidt tot een sequentieel drukeffect dat overgaat in een ritmische golf. Lymfedrainagemassage wordt positief ervaren als een zeer aangename en effectieve methode voor regeneratie en ontspanning. De patiënt ervaart verlichting in de door de massage behandelde zones.

Tijdens dit type massage vinden vergelijkbare fysiologische processen plaats als bij een manuele massage. Het stimuleert voornamelijk de activiteit van het lichaam, herstelt en activeert de werking ervan, verbetert de doorstroming en versnelt de uitwisseling van vloeistoffen in het systeem. De voordelen zijn eveneens dezelfde als bij de klassieke manuele massage:

- ▶ regeneratie,
- ▶ ontspanning,
- ▶ verbetering van het welzijn,
- ▶ verbetering van de elasticiteit van de huid,
- ▶ preventieve gezondheidszorg.

Mogelijke bijwerkingen van pressotherapie zijn onder meer:

- ▶ tijdelijke verergering van pijn,
- ▶ petechiën,
- ▶ hematomen en blauwe plekken.

2.3. Indicaties voor pressotherapie

Het wordt aanbevolen om pressotherapie dagelijks uit te voeren. De werkmodus, de duur van de behandeling en de drainage-/massagedruk zijn afhankelijk van de individuele voorkeuren en mogelijkheden, het doel van de behandeling en de toegepaste preventie.

- ▶ verhoging van de weerstand van het lichaam,
- ▶ stimulatie van het metabolisme en herstel van de werking ervan,
- ▶ preventie en behandeling van overgewicht en obesitas,
- ▶ vermindering van zwellingen,
- ▶ verbetering van de regeneratie van vermoeide en pijnlijke spieren,
- ▶ exsudaten,
- ▶ cellulitis,
- ▶ zware benen,
- ▶ en andere indicaties die overeenkomen met die van de klassieke manuele massage.

2.4. Contra-indicaties voor pressotherapie

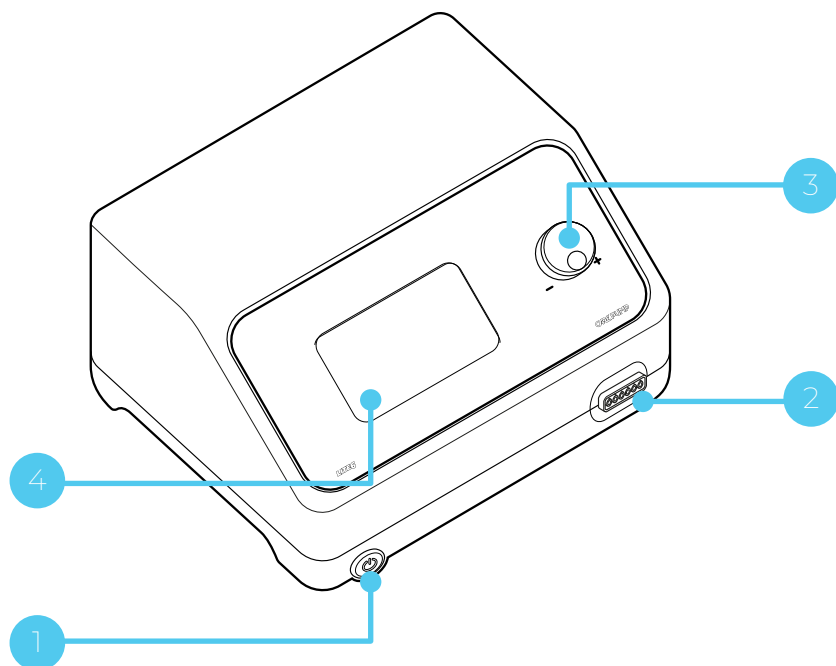
- ▶ pijn of gevoelloosheid van onbekende oorsprong,
- ▶ ernstige atherosclerose of ischemie,
- ▶ vaatziekten vormen een relatieve contra-indicatie voor pressotherapie,
- ▶ zwangerschap,
- ▶ hypertensie,
- ▶ pacemaker,
- ▶ tromboflebitis,
- ▶ huidaandoeningen, moedervlekken,
- ▶ lymfangitis,
- ▶ dermatitis, wonden,
- ▶ artritis,
- ▶ verhoogde lichaamstemperatuur,
- ▶ dikke, uitwendige, zichtbare spataderen,
- ▶ hartritmestoornissen (aritmie),
- ▶ bloeddrukstoornissen,
- ▶ myocardischemie,
- ▶ astma,
- ▶ tumoren, infiltraten, neoplasmata,
- ▶ hart- en ademhalingsinsufficiëntie,
- ▶ nierinsufficiëntie,
- ▶ en andere contra-indicaties die overeenkomen met die van de klassieke manuele massage.

3.

Gebruikershandleiding

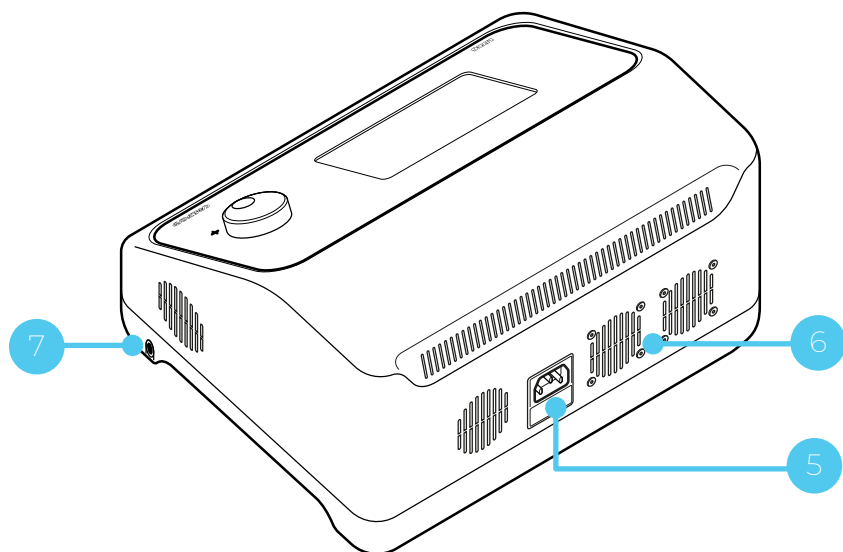
Het is absoluut noodzakelijk om deze gebruikershandleiding te lezen voordat u met het apparaat gaat werken.

3.1. CarePump Lite6-apparaat – vooraanzicht



- 1 hoofdschakelaar
- 2 aansluiting voor het verbinden van de luchtslangen
- 3 instelknop
- 4 touchscreen

3.2. CarePump Lite6-apparaat – achteraanzicht

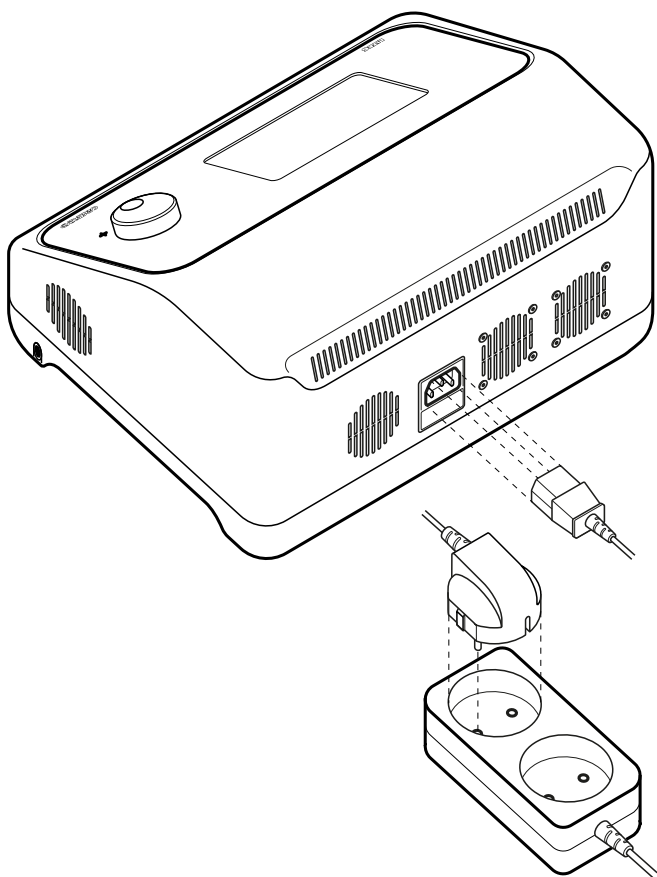


- 5 aansluiting voor het netsnoer
- 6 openingen van de koelventilatoren
- 7 aansluiting voor de veiligheidsknop

4. **Installatie en inbedrijfstelling van het apparaat**

Controleer vóór het in gebruik nemen van het apparaat of de set compleet is en of er geen defecten of mechanische beschadigingen aanwezig zijn. Neem bij vastgestelde schade contact op met de distributeur of fabrikant van het apparaat. Ga niet over tot installatie en inbedrijfstelling van het apparaat indien de verpakking beschadigd is. Pak het apparaat uit en plaats het op een stabiel oppervlak dat geschikt is voor het gewicht ervan. Zorg ervoor dat het apparaat niet te dicht bij een muur wordt geplaatst, aangezien de openingen van de koelventilatoren zich aan de achterzijde van de behuizing bevinden. Plaats geen andere elektrische apparaten die elektromagnetische velden of hoge temperaturen kunnen genereren, noch voorwerpen die water of andere vloeistoffen bevatten, op of in de nabijheid van het apparaat.

Wanneer het apparaat in de herfst- of wintermaanden wordt geleverd en de omgevingstemperatuur lager is dan 10 °C, wacht dan ongeveer 2 uur voordat u het apparaat inschakelt, zodat de temperatuur van de ruimte en het apparaat kan worden geëgaliseerd. Condensatie van waterdamp kan een elektrische schok of brand veroorzaken.



4.1. Aansluiten van de voeding

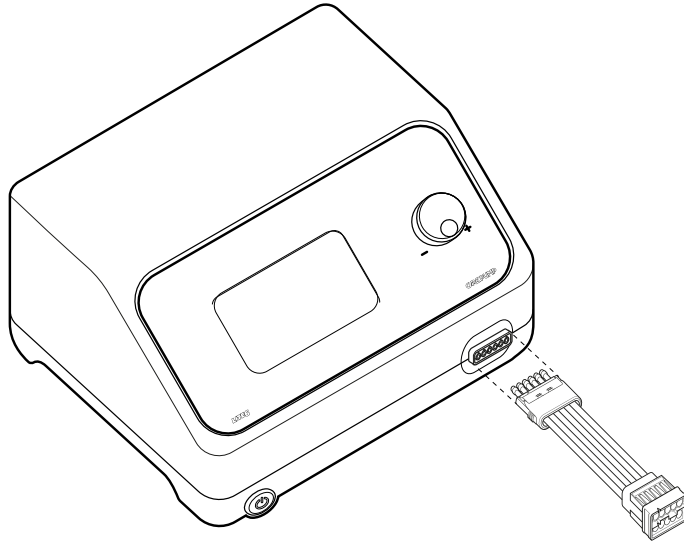
Sluit het netsnoer aan op de aansluiting aan de achterzijde van het apparaat. Het snoer moet volledig worden ingestoken; zorg ervoor dat het stevig is aangesloten. Steek het andere uiteinde van het snoer in een stopcontact.



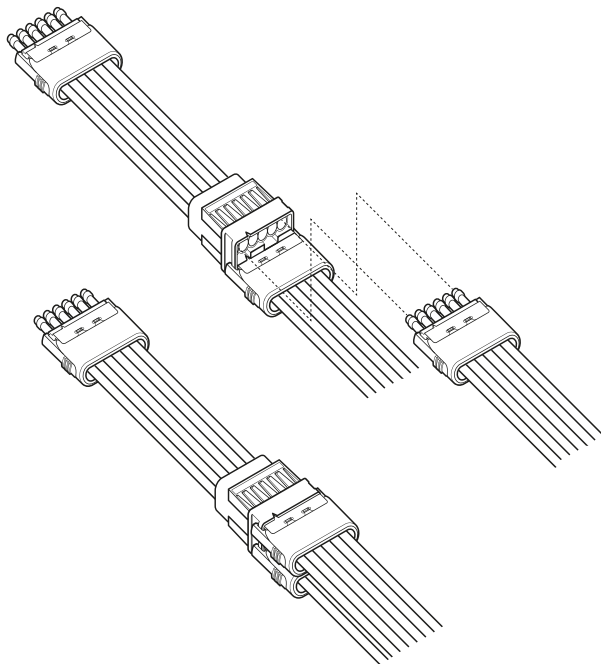
Let op!

- ▶ Gebruik het meegeleverde netsnoer of een netsnoer dat voldoet aan de geldende elektrische normen.
- ▶ Zorg ervoor dat de netspanning 100–240 V, 50/60 Hz bedraagt.
- ▶ Vervang het snoer indien het mechanisch beschadigd is.
- ▶ Plaats het apparaat niet dicht bij een muur, aangezien de openingen van de koelventilatoren en de aansluiting van het netsnoer zich aan de achterzijde van de behuizing bevinden.

A



B



4.2. Aansluiten van de luchtslangen

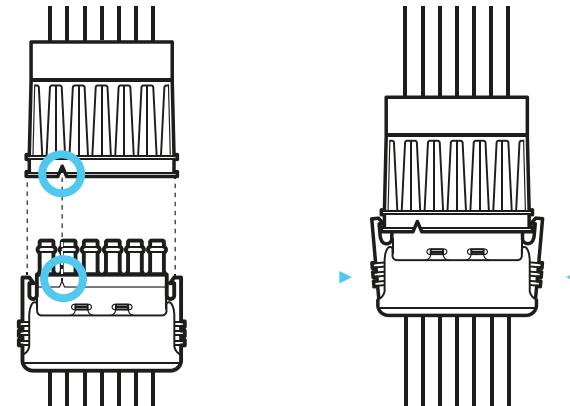
A

Sluit de connector van één luchtslang of de luchtslangverdelers (indien u twee manchetsets tegelijk wilt aansluiten) aan op de aansluiting aan de voorzijde van de behuizing. Let bij het aansluiten van de luchtslang of verdeler op de inkeping die de juiste aansluiting aangeeft.

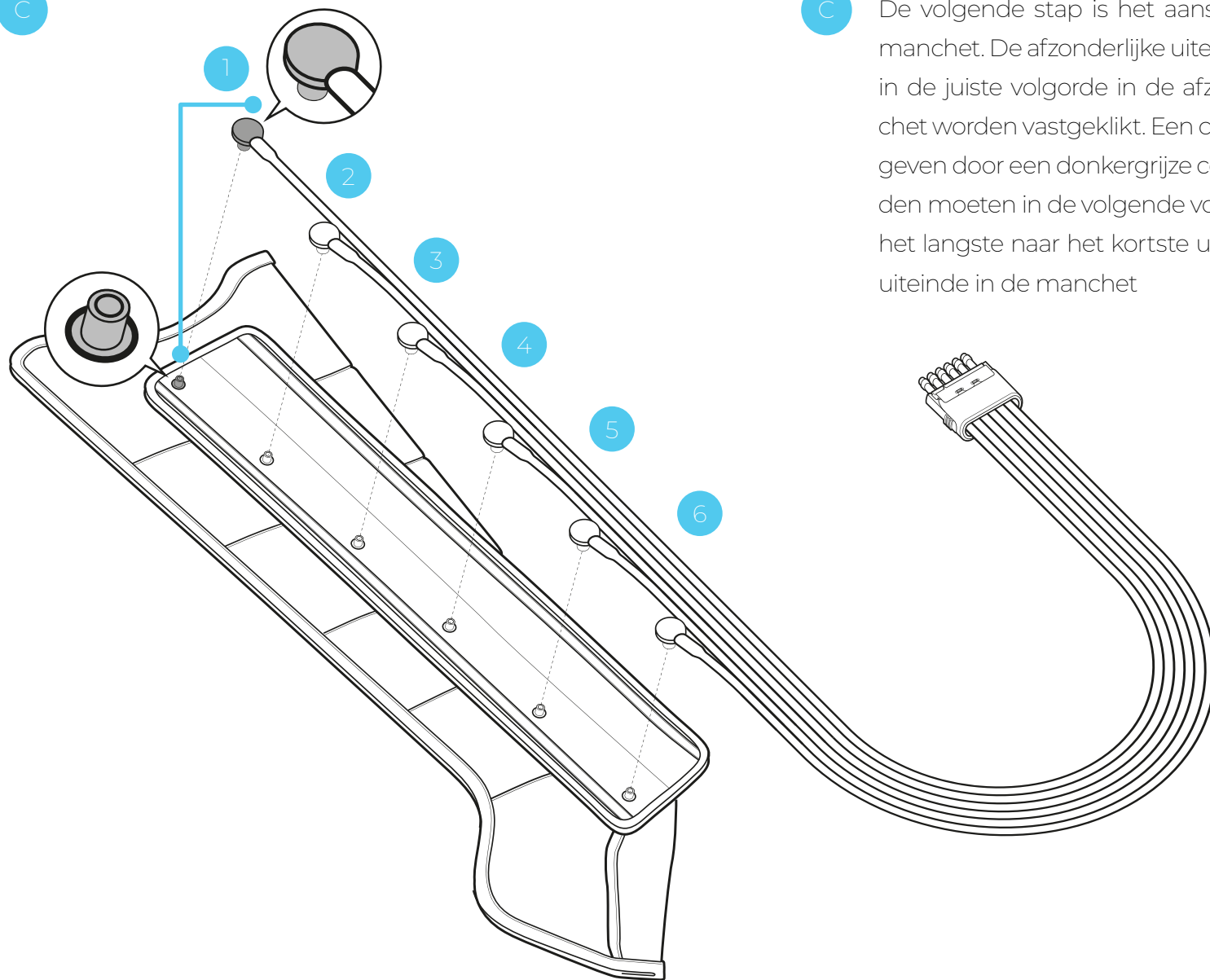
B

Om de luchtslang aan te sluiten, duwt u deze in de juiste aansluiting totdat u een klik hoort van de knoppen aan beide zijden. Om de luchtslang los te koppelen, drukt u tegelijkertijd op de knoppen aan beide zijden van de connector.

Let bij het aansluiten van twee afzonderlijke luchtslangen op de verdeler op de inkeping die de juiste aansluiting aangeeft.



C



C

De volgende stap is het aansluiten van de luchtslang op de manchet. De afzonderlijke uiteinden van de luchtslang moeten in de juiste volgorde in de afzonderlijke kamers van de manchet worden vastgeklikt. Een correcte aansluiting wordt aangegeven door een donkergrijze connector. De afzonderlijke uiteinden moeten in de volgende volgorde worden aangesloten: van het langste naar het kortste uiteinde. Een correct aangesloten uiteinde in de manchet

4.3. **Eerste gebruik van de manchetten**

Controleer vóór het uitvoeren van de eerste procedure zorgvuldig de staat van de luchtslangen en de manchetten.

Zorg ervoor dat alle luchtslangen correct en stevig zijn aangesloten en dat geen ervan uit de manchet loskomt. Controleer ook of de slangen geen scheuren of beschadigingen vertonen.

Ga vervolgens verder met het voorbereiden van de manchetten. Indien de luchtkamer van de manchet hol is of aan elkaar “vastgeplakt” zit, probeer de manchet handmatig open te spreiden zodat deze vrij met lucht kan worden gevuld.

Voordat u met de eerste behandeling begint, wordt aanbevolen de manchetten op te blazen zonder ze op het lichaam aan te brengen. Leg hiervoor de manchetten plat neer en stel het apparaat in op een druk van 200 mmHg en de werkmodus “F”. Start de procedure.

Tijdens de eerste opblaascyclus van de manchetten is het mogelijk dat niet alle kamers volledig met lucht worden gevuld.

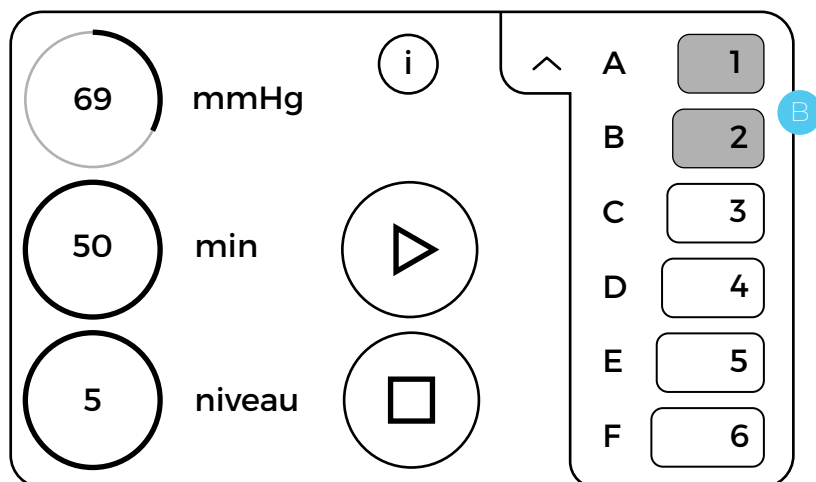
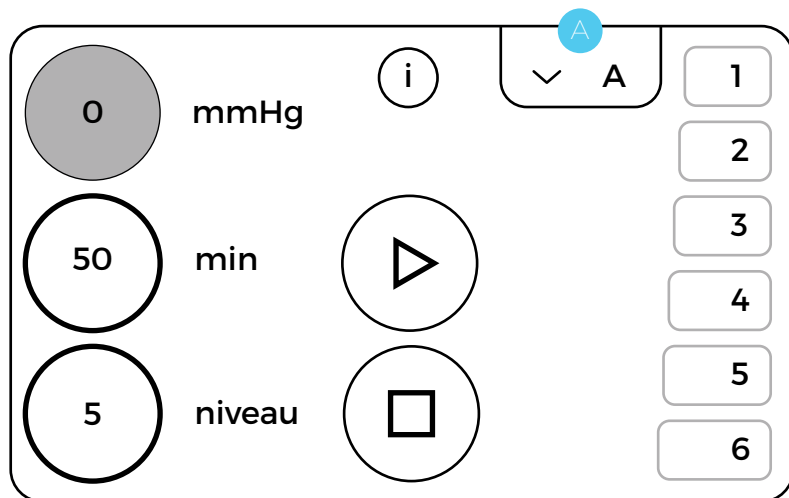
Na de eerste twee opblaascycli (bij de aanbevolen druk van 200 mmHg) dienen alle kamers gelijkmatig op te blazen.



Let op!

Vóór elk gebruik van het apparaat wordt aanbevolen de technische staat van de slangen en de manchetten te controleren en ervoor te zorgen dat alle kamers van de manchetten correct opblazen.

5. Basisconfiguratie van het apparaat



5.1. Hoofdscherm

Om het apparaat te starten, drukt u op de aan/uit-knop aan de linkerkant van de behuizing. De blauwe diode licht op wanneer de knop wordt ingedrukt. Het apparaat start op en het CarePump-logo verschijnt op het display. Vervolgens wordt het hoofdscherm weergegeven, waarop de basisbehandelingsopties kunnen worden ingesteld.

5.2. Instellen van de werkmodus

Om één van de zes beschikbare programma's te selecteren, opent u de alfabetische lijst in de rechterbovenhoek van het display **A**. De verschillende werkmodi zijn aangeduid met de letters A, B, C, D, E en F. Na het selecteren van een letter start een animatie die laat zien hoe de kamers worden opgeblazen **B** en wordt de standaard behandeltime voor de geselecteerde modus aangepast. Om een werkmodus te selecteren, drukt u op de overeenkomstige letter, die wit wordt gemarkeerd. De geselecteerde werkmodus verschijnt in het venster met de lijst van alle beschikbare programma's **A**.

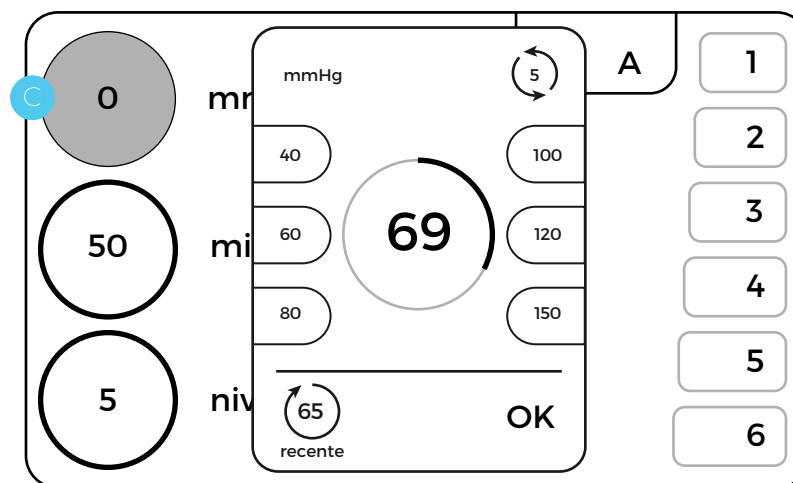
5.3. Drukniveau

Om het drukniveau in te stellen, drukt u op de cirkel met het cijfer “0” naast de drukeenheid “**mmHg**” . Na het aanklikken van het pictogram verschijnt een kader op het scherm waarin de drukwaarde kan worden ingesteld. Het drukbereik dat door het apparaat wordt gegenereerd ligt tussen **20 en 220 mmHg**. De drukwaarde wordt ingesteld met behulp van de instelknop. Door de knop naar rechts te draaien in de richting van het “+”-symbool neemt de druk toe. Door de knop naar links te draaien in de richting van het “-”-symbool neemt de druk af. Waarden kunnen worden weergegeven met een nauwkeurigheid van 1, 5 of 10. U kunt de gewenste weergavenauwkeurigheid kiezen door op het pictogram met de afgeronde pijl in de rechterbovenhoek van het kader te klikken. Daarnaast worden aan de zijkanten van het kader zes vaste waarden weergegeven voor een snelle selectie van de druk, en onder de lijst wordt de laatst geselecteerde waarde weergegeven . Zodra de gewenste drukwaarde is gemarkeerd, bevestigt u deze door op de knop “OK” te drukken. De actuele drukwaarde verschijnt in de cirkel naast de eenheid “mmHg” .



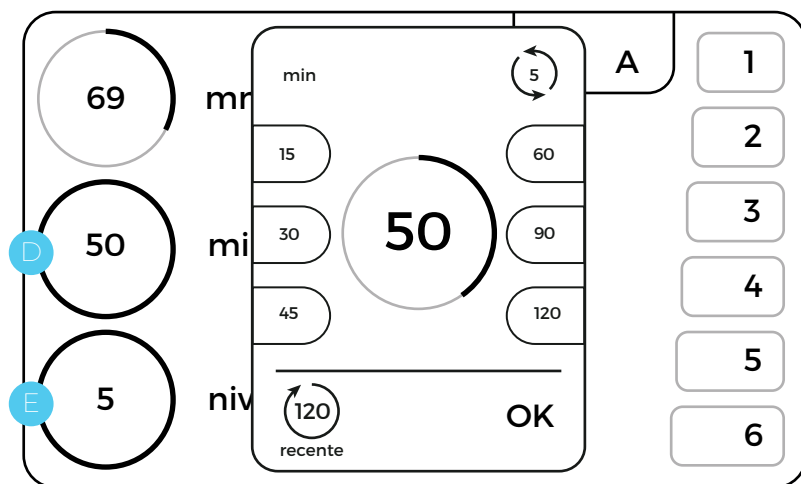
Let op!

De druk als parameter is niet vooraf gedefinieerd voor de beschikbare programma's. Deze moet worden aangepast aan de behoeften van elke patiënt, op basis van de bloeddruk van de patiënt en zijn of haar gevoel tijdens de behandeling.



5.4. Behandeltijd

Om de behandeltijd in te stellen, drukt u op de cirkel naast de tijdseenheid **“min”** **D**. Na het aanklikken van het pictogram verschijnt een kader op het scherm waarin de tijds- waarde kan worden ingesteld. De behandeltijd is standaard ingesteld voor elke werkmodus. Het instelbare bereik van het apparaat bedraagt 1 tot 120 minuten. De behandeltijd wordt ingesteld met behulp van de instelknop. Door de knop naar rechts te draaien in de richting van het **“+”**-symbool wordt de behandeltijd met één minuut verlengd. Door de knop naar links te draaien in de richting van het **“-”**-symbool wordt de behandeltijd verkort. Waarden kunnen

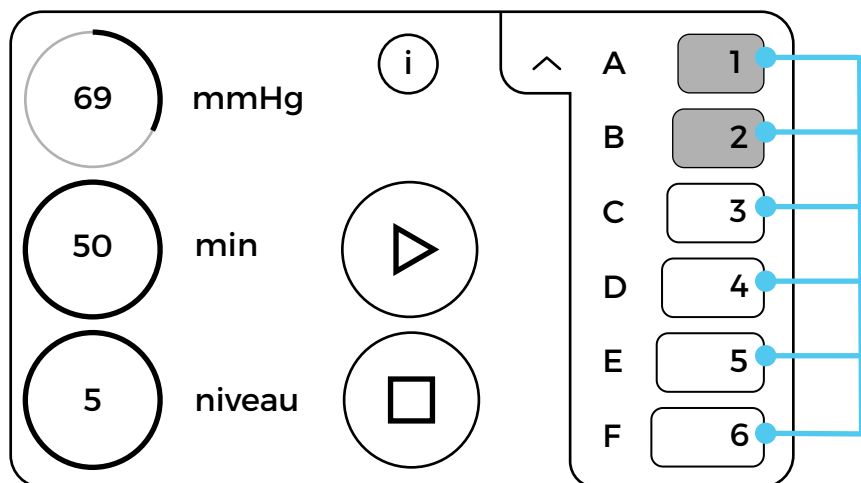


worden weergegeven met een nauwkeurigheid van 1, 5 of 10. U kunt de gewenste weergavenauwkeurigheid kiezen door op het pictogram met de afgeronde pijl in de rechterbovenhoek van het kader te klikken. Daarnaast worden aan de zijkanten van het kader zes vaste waarden weergegeven voor een snelle selectie van de behandeltijd, en onder de lijst wordt de laatst geselecteerde waarde weergegeven. Om de geselecteerde behandeltijd te bevestigen, drukt u op de knop **“OK”**. De actuele waarde wordt weergegeven in de cirkel naast de tijdseenheid **“min”**.

5.5. Snelheid van het vullen van de kamers

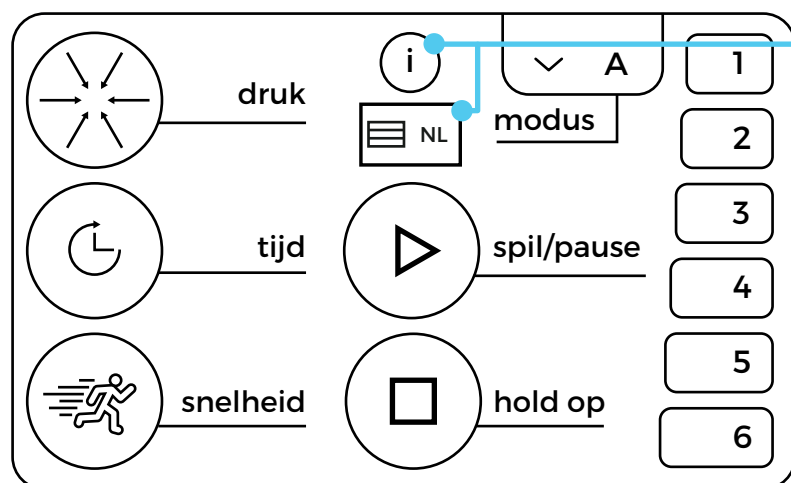
Om de snelheid van het vullen van de kamers in te stellen, drukt u op de cirkel naast de parameter **“level”** **E**. Standaard is de vulsnelheid van de kamers ingesteld op niveau 5. Het bereik van de opblaassnelheid van de kamers is 1–5, waarbij 1 de laagste (langzaamste vulling) en 5 de hoogste (snelste vulling) is. De opblaassnelheid van de kamers moet worden ingesteld met de draaiknop. Druk op de knop **“OK”** om de selectie te bevestigen.

5.6. Uitschakelen van afzonderlijke kamers

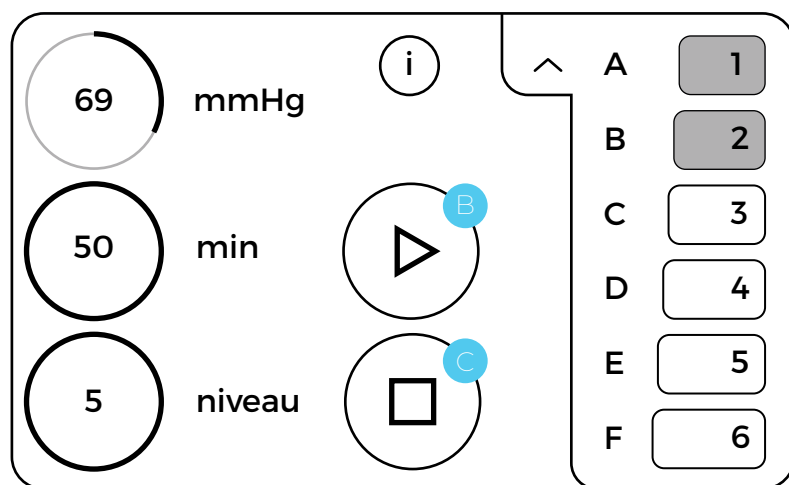
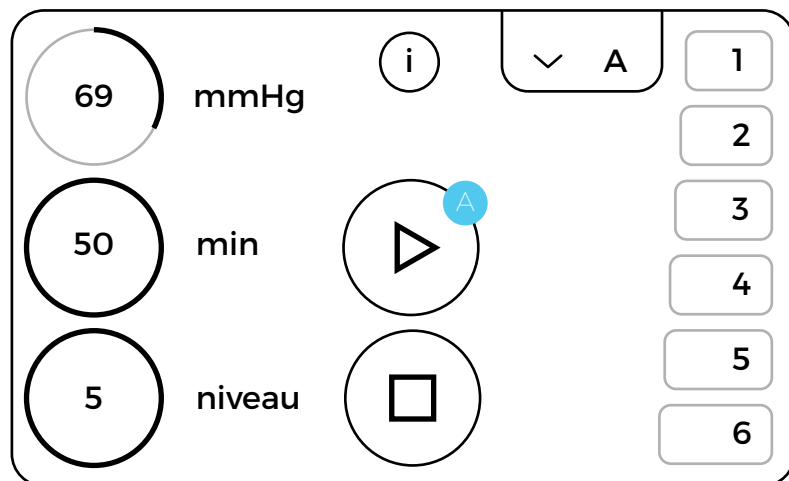


Het apparaat maakt het mogelijk om tijdens de behandeling de kamers in de manchet die moeten worden overgeslagen uit te schakelen (zij worden niet met lucht gevuld). Standaard zijn alle kamers ingeschakeld. Om een specifieke kamer uit te schakelen, drukt u op het overeenkomstige nummer op de grafische afbeelding van de manchet aan de rechterzijde van het scherm. Nadat de kamer is uitgeschakeld, wordt het nummer niet langer gemarkeerd. Om de kamer opnieuw in te schakelen, drukt u nogmaals op de knop “i”.

5.7. Informatie- / taalinstellingen



Na het indrukken van de knop “i” worden pictogrammen weergegeven die de beschikbare instellingen op het startscherm toelichten. In deze weergave kunt u ook de taal wijzigen door op het vierkant te klikken met de afkorting van de gewenste taal. Om terug te keren naar het hoofdscherm, drukt u op een willekeurig pictogram op het display.



5.8. **Starten / pauzeren / stoppen van de behandeling**

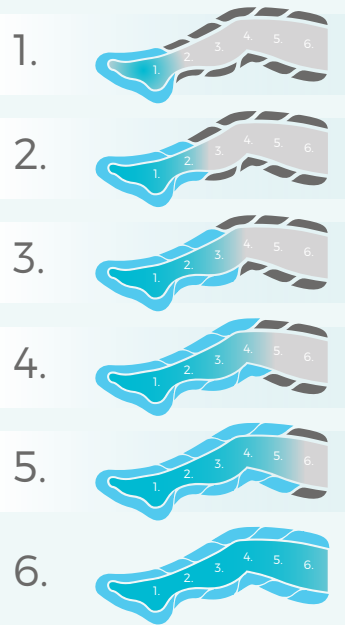
Na het instellen van de parameters kunt u de behandeling starten. Druk hiervoor op het pictogram “▶” **A** in het midden van het display. Na het indrukken start de behandeling, wat wordt aangegeven door een knipperende kamer op de grafische afbeelding van de manchet en door het verstrijken van de tijd.

Om de behandeling tijdelijk te onderbreken, drukt u op het pictogram “pauze” **B**. De behandeling stopt en de behandel tijd wordt gepauzeerd. De behandeling kan worden hervat door opnieuw op het pictogram “▶” te drukken.

Om de behandeling definitief te stoppen, drukt u op het pictogram “■” **C**. Wanneer de behandeling volledig is gestopt, keert het apparaat terug naar de instellingen van vóór de behandeling en wordt de lucht uit de manchetten afgevoerd.

A

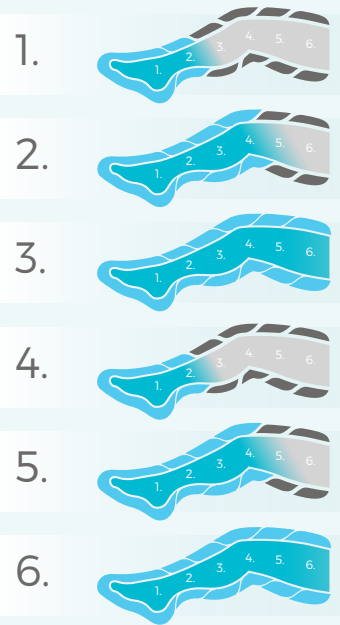
lymfoedeem I



Tijd	50 min.
Vasthoudtijd	3 s
Interval	3 s

B

lymfoedeem II



Tijd	50 min.
Vasthoudtijd	3 s
Interval	3 s

5.9. Meegeleverde programma's

Het apparaat beschikt over zes vooraf ingestelde werk-/massagemodi.

A

Mode A – lymfoedeem I

Verloop van de behandeling:

Eenmalige, opeenvolgende opblazing van de kamers, waarbij de druk in de eerder opgeblazen kamers behouden blijft.

- ▶ Tijd: 50 min.
- ▶ Interval: 3 s
- ▶ Vasthoudtijd: 3 s

B

Mode B – lymfoedeem II

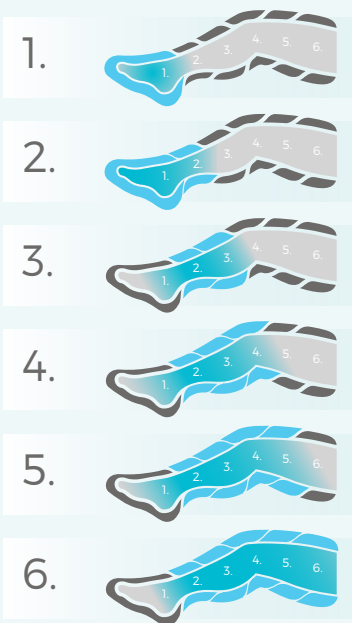
Verloop van de behandeling:

Gelijktijdige opblazing van twee opeenvolgende kamers, waarbij de druk in de eerder opgeblazen kamers behouden blijft.

- ▶ Tijd: 50 min.
- ▶ Interval: 3 s
- ▶ Vasthoudtijd: 3 s

C

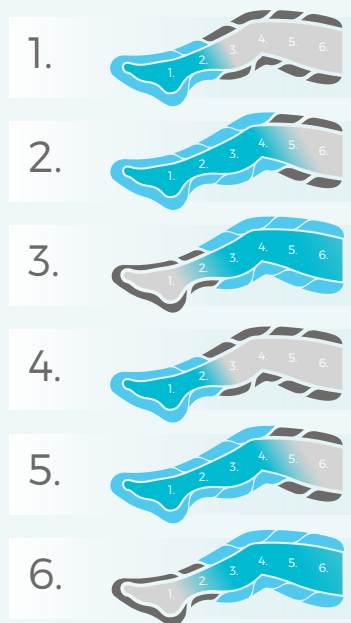
lipodeeem I



Tijd	60 min.
Vasthoudtijd	3 s
Interval	3 s

D

regeneratie



Tijd	45 min.
Vasthoudtijd	2 s
Interval	2 s

C

Mode C- lipodeeem I

Verloop van de behandeling:

Eenmalige, opeenvolgende opblazing van de kamers, waarbij de druk in de eerder opgeblazen kamers behouden blijft, met uitzondering van de eerst opgeblazen kamer, die leegloopt tijdens het opblazen van de derde kamer.

- ▶ Tijd: 60 min.
- ▶ Interval: 3 s
- ▶ Vasthoudtijd: 3 s

D

Mode D - regeneratie

Verloop van de behandeling:

De kamers worden per paar opgeblazen. Nadat de eerste en tweede kamer zijn opgeblazen, worden de derde en vierde kamer gevuld. Tijdens het opblazen van de vijfde en zesde kamer lopen de eerste en tweede kamer leeg. De cyclus begint opnieuw wanneer de vijfde en zesde kamer volledig zijn opgeblazen.

- ▶ Tijd: 45 min.
- ▶ Interval: 2 s
- ▶ Vasthoudtijd: 2 s

E

preventie, ontspanning

1.



2.



3.



4.



5.



6.



Tijd	60 min.
Vasthoudtijd	2 s
Interval	2 s

F

massage van alle kamers

1.



2.



3.



4.



5.



6.



Tijd	30 min.
Vasthoudtijd	2 s
Interval	3 s

E

Mode E – preventie, ontspanning

Verloop van de behandeling:

De kamers worden één na één opgeblazen. Nadat de tweede kamer is opgeblazen, begint de derde kamer op te blazen terwijl de eerste kamer gelijktijdig leegloopt. Tijdens het opblazen van de vierde kamer loopt de tweede kamer leeg. De cyclus eindigt wanneer de zesde kamer volgens deze volgorde is opgeblazen.

- ▶ Tijd: 60 min.
- ▶ Interval: 2 s
- ▶ Vasthoudtijd: 2 s

F

Mode F – massage van alle kamers

Verloop van de behandeling:

Alle kamers worden gelijktijdig opgeblazen en houden de druk vast, waardoor een globale massage wordt uitgevoerd.

- ▶ Tijd: 60 min.
- ▶ Interval: 3 s
- ▶ Vasthoudtijd: 2 s

6. Technische parameters

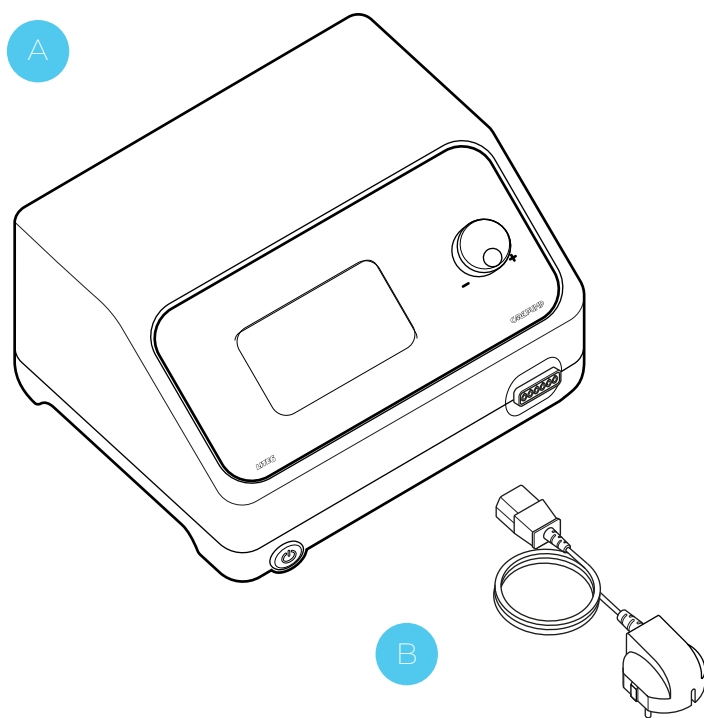
Aantal kamers	6
Maximale druk [mmHg]	220
Aantal eigen therapeutische voorgeprogrammeerde programma's van de medische organisatie	6
Nauwkeurige regeling van druk en tijd	in stappen van 1
Aantal onafhankelijke kanalen	1
Instelling van de behandelsnelheid	1-5
Manchetten	overlappend systeem
Display	5" TN LCD-kleurentouch-screen
Gewicht [kg]	3,1
Afmetingen [mm]	300x260x160
Voeding	100÷240 V, 50÷60 Hz
Stroomverbruik	40-70 W
Garantie	1 jaar

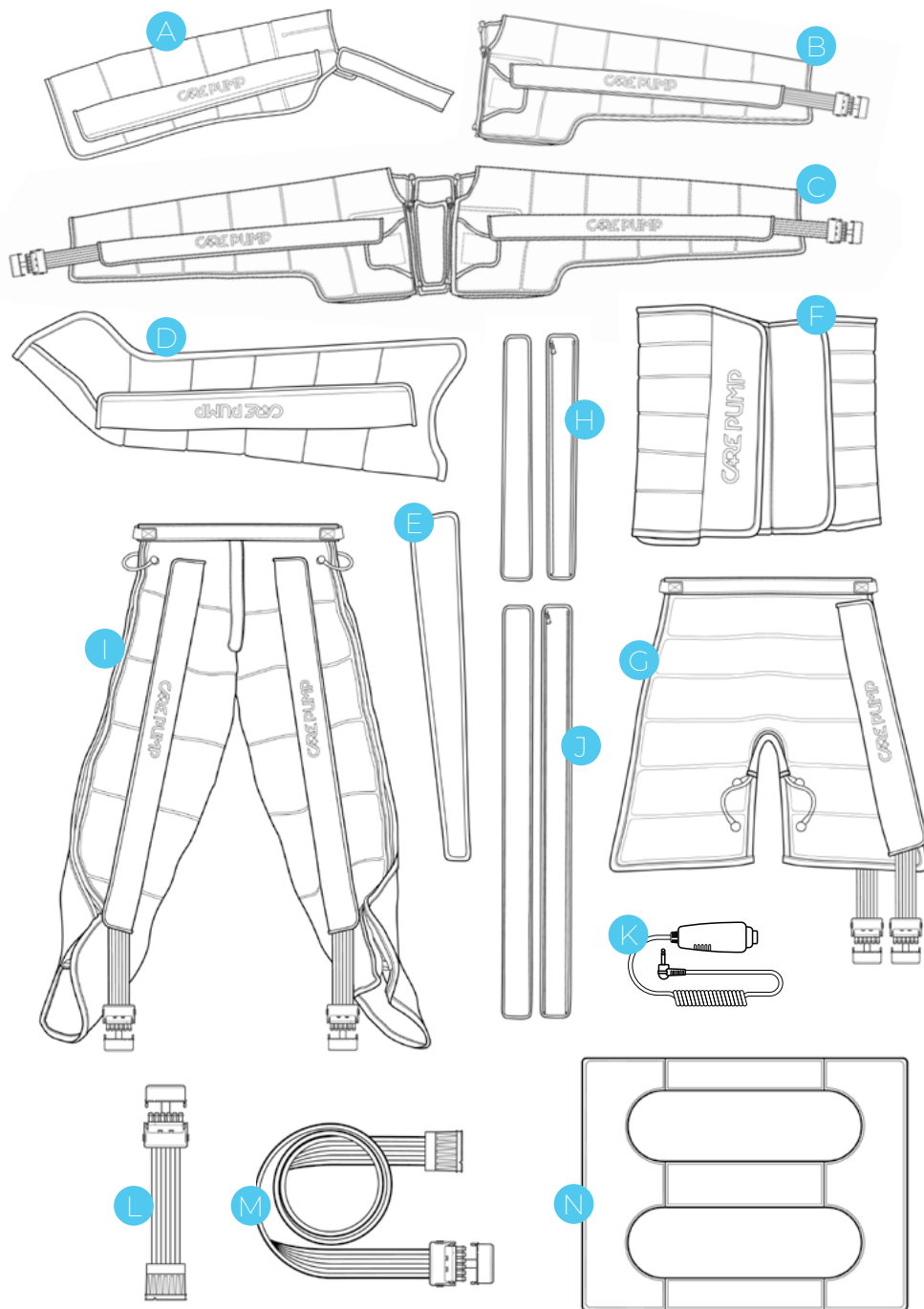
7.

Inhoud van de verpakking

De basisset CarePump Lite6 omvat:

- A Centrale eenheid (apparaat)
- B Netsnoer





8.

Extra accessoires

De basisset CarePump Lite6 kan worden uitgebreid met de volgende accessoires. De luchtslangen worden samen met de manchetten geleverd.

- A armmanchet
- B manchet voor arm, schouder en borst
- C dubbele manchet voor armen, schouders en borst met verlengstukken
- D beenmanchet
- E verlenggrits voor beenmanchet
- F taillemanchet
- G short
- H verlenggritsen voor short (2 stuks)
- I volledige broek
- J verlenggritsen voor volledige broek (2 stuks)
- K veiligheidsknop voor de patiënt voor noodstop van de behandeling
- L dubbele verdeler voor gelijktijdige aansluiting van twee manchetten op het apparaat
- M lange dubbele verdeler (1,5 m)
- N pressotherapiewig voor de benen

9.

Waarschuwingen

Voordat u met het apparaat gaat werken, is het verplicht de handleiding te lezen en alle aanbevelingen op te volgen.

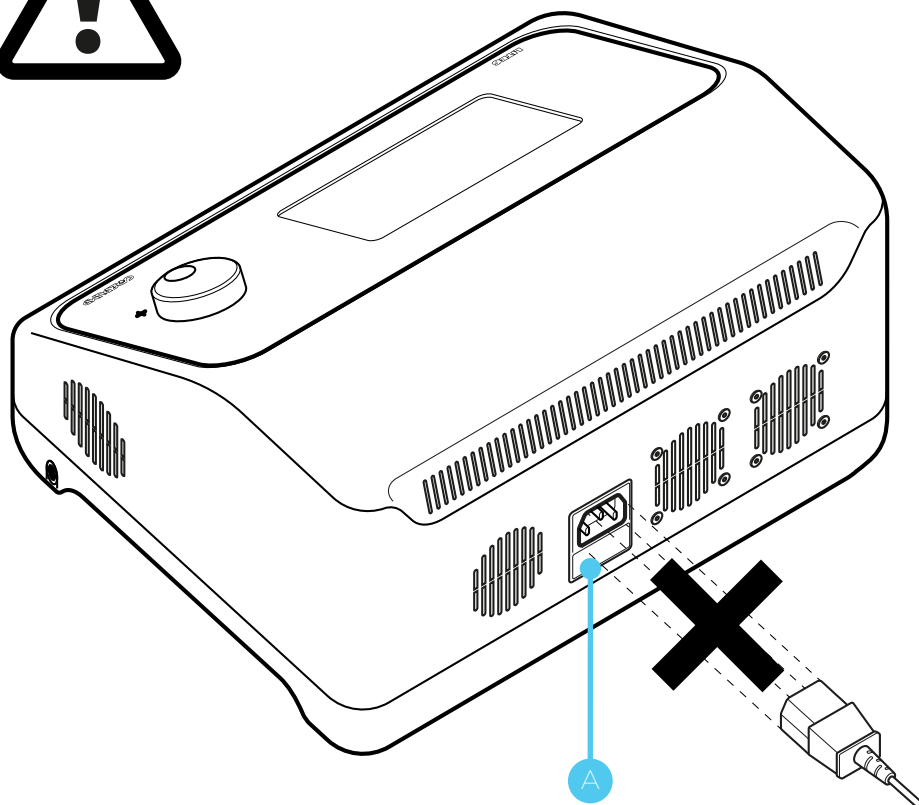
Het aanbrengen van technische wijzigingen aan het apparaat of het gebruik ervan op een wijze die niet in overeenstemming is met deze handleiding kan leiden tot het vervallen van de garantie en kan, indien een interventie door een erkende service nodig is, worden beschouwd als een commerciële dienst.

Het apparaat moet worden gebruikt zoals beschreven in deze handleiding en uitsluitend met originele onderdelen. In het andere geval kan het apparaat defect raken of kan de gebruiker letsel oplopen.

10. Probleemoplossing

In geval van een storing wordt aanbevolen om enkele eenvoudige stappen uit te voeren voordat contact wordt opgenomen met de servicedienst. Dit helpt situaties uit te sluiten waarin het apparaat niet beschadigd is of vergemakkelijkt het verkrijgen van hulp van een erkend servicecentrum.

PROBLEEM	CONTROLE
Het apparaat schakelt in en er is een pompend geluid hoorbaar, maar de manchet wordt niet opgeblazen.	Controleer of er geen lekkage is in de luchtslang of de manchet en of deze correct zijn aangesloten. Sluit een andere manchet en luchtslang uit de set aan in verschillende configuraties om het beschadigde onderdeel te identificeren. Als het probleem blijft bestaan na het aansluiten van andere accessoires, neem dan contact op met een erkend servicecentrum of de fabrikant.
Het touchscreen werkt niet correct of werkt helemaal niet.	Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening. Reinig het voorpaneel met een doek en een optisch reinigingsmiddel om vuil te verwijderen. Als het probleem blijft bestaan na het uitvoeren van bovenstaande stappen, neem dan contact op met een erkend servicecentrum of de fabrikant.
Het apparaat schakelt niet in.	Controleer of de kabel in een stopcontact is gestoken. Controleer daarnaast of de aan/uit-knop in de stand "ON" staat en of de blauwe diode brandt. Als dit niet helpt, vervang dan de elektrische zekering in de voedingsingang. Als het probleem blijft bestaan na het uitvoeren van bovenstaande stappen, neem dan contact op met een erkend servicecentrum of de fabrikant.



VERVANGING VAN DE ZEKERING



Let op!

Voordat u overgaat tot het controleren van de zekering, is het absoluut noodzakelijk het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening!

Om de zekering te controleren of te vervangen, lokaliseert u de voedingsaansluiting aan de achterzijde van de behuizing. Onder de aansluiting van het netsnoer bevindt zich een zekeringhouder **A**. Open deze en verwijder de glazen zekeringen die zich binnenin bevinden. Als het draadje in de glazen zekering intact is, betekent dit dat de zekering correct werkt en niet vervangen hoeft te worden. Indien het draadje is onderbroken of doorgebrand, moet de zekering worden vervangen door een nieuwe, werkende zekering, waarna de houder weer kan worden gesloten.

11. **Onderhoud en opslag**

- ▶ Indien het apparaat wordt gebruikt overeenkomstig het beoogde gebruik, is geen speciaal onderhoud vereist.
- ▶ Zorg ervoor dat de manchetten schoon blijven en reinig het hoofdscherm van het apparaat regelmatig.
- ▶ Voer in geval van een storing eerst de handelingen uit die in het vorige hoofdstuk zijn beschreven.
- ▶ Het apparaat dient regelmatig te worden gecontroleerd door een erkende servicedienst, bij voorkeur elke 12 maanden.
- ▶ Indien u een storing aan het apparaat of de accessoires vaststelt, of een defect opmerkt, neem dan onmiddellijk contact op met de distributeur.
- ▶ Bij elke verstoring van de werking van het apparaat, schade of vermoeden van schade dient het gebruik onmiddellijk te worden gestaakt.
- ▶ Een beschadigd apparaat mag onder geen enkele omstandigheid worden ingeschakeld. Alle reparaties en onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een erkend servicecentrum. Bij zelfstandig uitgevoerde reparaties is de distributeur van het apparaat niet aansprakelijk voor eventuele schade.

Aanbevelingen voor het transport van het apparaat:

- ▶ CarePump-apparaten vereisen geen speciale voorzorgsmaatregelen.
- ▶ Het wordt aanbevolen de apparaten op te slaan en te vervoeren in de originele verpakking met schuiminleg.
- ▶ Het is belangrijk de kabels niet te buigen om het risico op beschadiging te beperken.

Aanbevolen opslagcondities voor het apparaat:

- ▶ omgevingstemperatuur: -5 °C tot 40 °C,
- ▶ relatieve luchtvochtigheid: 15 tot 93 %,
- ▶ druk: 700 tot 1060 hPa.

Service van het apparaat

In geval van een storing mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum met personeel dat door de fabrikant is opgeleid. Indien u problemen ondervindt bij het vinden van een servicecentrum, neem dan contact op met de distributeur van het apparaat.

Uitsluitend een erkend servicecentrum is bevoegd om het apparaat te repareren. Elke ingreep of wijziging uitgevoerd door een niet-geautoriseerde entiteit kan leiden tot het vervallen van de garantie.

Reiniging en desinfectie

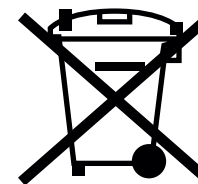
Reinig het apparaat van stof en vuil met een zachte linnen doek.

Hardnekkigere vlekken dienen te worden gereinigd met een vochtige spons en een reinigingsmiddel op basis van water en alcohol (20 % alcohol).

Reinig het gebied rond de voedingsaansluiting, de veiligheidsknop en de ventilatieopeningen niet met een vochtige doek. Deze zones dienen met een droge doek te worden gereinigd.

12. Verwijdering

Het product valt onder de WEEE-richtlijn met betrekking tot afvalscheiding, zoals aangegeven door het symbool op het etiket van het apparaat.



Het product dient te worden afgevoerd naar daarvoor bestemde inzamelpunten voor elektronisch afval, in overeenstemming met de geldende wetgeving in het land waar het apparaat werd gebruikt.

Declaration of Conformity

We

Bardomed Sp. z o.o

ul. Konecznego 6/66

Postal-code: 31-216 Kraków

<https://www.bardomed.pl>

under own responsibility hereby declare that the following product(s):

Type of equipment:	massage device
Type designation/models:	CarePump Move4, CarePump Move6, CarePump Move8, CarePump Move8PRO. CarePump Compact4, CarePump Expert8, CarePump Expert8DUO, CarePump Pro12, CarePump Lite4, CarePump Lite6, CarePump Lite8

are in conformity with the provisions of the following EC directives:

EC Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU

EC Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

EC RoHS 2011/65/UE



and that the technical standards referenced below have been applied:

**PN-EN 61000-4-2:2011, PN-EN 61000-4-3:2021, PN-EN 61000-4-4:2013-05,
PN-EN 61000-4-5:2014-10/A1:2018-01, PN-EN 61000-4-6:2014-10,
PN-EN 61000-4-8:2010,
PN-EN 61000-4-11:2020-11, PN-EN 61000-3-2:2019-04,
PN-EN 61000-3-3:2013-10,
PN-EN 55011:2016-05/A1:2017-06
PN-EN 60335-1:2012+A11:2014-10+A13:2017-11+A1:2019-10+AA:2019-11
PN-EN 60335-2-32:2009+A2:2015-03
PN-EN 63000:2019-01**

Kraków, 2023-11-27

Bartosz Frydrych
Prezes Zarządu

Fabrikant



BardoMed Sp. z o.o.
ul. Konecznego 6/66
31-216 Kraków
NIP: 945217693